



# 花ごよみ

## シュンラン

- ・春蘭 ・じしば
- ・ホクロ ・ホクリ



撮影場所：尾野山

ラン科の常緑多年草で花茎の先端に淡緑色で唇弁に赤紫の斑点のある花を開きます。日本・朝鮮・中国に分布する東洋蘭の一種です。古本「花壇綱目」に栽培法が載っているため江戸時代初期には栽培され品種も多いようです。両者ともに秀れ捨て難いの意に「春蘭春菊俱に廃すべからず」の言葉がありますが、春蘭も春の蘭として爺婆・ホクロと親しまれ日本画の練習材にも使われた山草です。花を塩漬や梅漬にし熱湯を注いで蘭茶にしたり吸い物にも使い、また根は火であぶって叩きアカギレの薬にもしました。控え目に咲く春蘭は雨にも似合う花です。

「春蘭や雨をふくみてうすみどり」 久女

# 今月の表紙

## 中丸子保育園が開園

今月の表紙は、新しくできた中丸子保育園です。4月2日には初めての入園式が行われました。この日初めて園の施設内に入った園児たちは、木の香りあふれる新しい園舎や遊具に大喜び。中丸子保育園の開園と入園式に先立ち、堀内町長は「かつて工場があったこの場所には大勢の人が集まり働いていました。工場はなくなってしまいましたが、今こうして立派な保育園ができ、再び子供たちが集まって人々の活気あふれる場所になりました。これからみなさんで大事に使ってってください。」と挨拶しました。年長組を始め在来園児たちからは、新入園児に歓迎の歌が送られ、新しい命の吹き込まれた園内には明るい笑い声が響いていました。



広報に掲載した写真差し上げます。丸子町役場企画課情報係まで 42-1011 有線2-4882

<p><b>町民憲章</b> The Citizen Charter</p> <p>緑あふれる郷土を愛し、豊かな町をつくりましょう。          仕事に励み、伸びゆく産業の町をつくりましょう。          平和を愛し、心のふれあう楽しい町をつくりましょう。          教養を深め、香り高い文化の町をつくりましょう。          健康で幸せを願い、希望に満ちた町をつくりましょう。</p>	<p><b>データ</b> Data</p> <p>人口</p> <p>男.....12,288 (+ 2)          女.....12,955 (- 14)          総数.....25,243 (- 12)          世帯数.....8,930 (+ 8)</p> <p>4月1日現在</p>	<p><b>提案意見</b> Opinion</p> <p>Eメール          office@maruko-town.ne.jp  <b>ホームページ</b>          http://www.maruko-town.ne.jp  <b>iモード用ホームページ</b>          http://www.maruko-town.ne.jp/i  <b>町長室専用ファックス</b>          (町づくりアクティブライン)          Fax 0268-42-3388  <b>毎月15日は町長との対話サロン</b>  <b>【問】</b> 0268-42-1011 企画課情報係</p>
--	--	--



# 新★中丸子保育園が開園

3月28日、カネボウ跡地に新中丸子保育園が完成しました。依田川の流れが聞こえ、近くにベルパークを抱える静かな環境の中にたたずむこの園は、開放感あふれる空間を演出した建築になっています。4月2日の入園式には、広い庭や新しくなった園舎の中を、子供たちが元気よく跳び回っていました。



遊戯室は可動式間仕切りを使用し広い空間を創りだします



木造のアスレチック施設は子供たちのお気に入り

## ありがとう、さようなら 中丸子保育園



3月26日、旧中丸子保育園では最後となる園児たちの卒園式が行われました。旧中丸子保育園は昭和45年に建設されたもので、この卒園式で32年にわたるその役目を終えました。この日は中丸子保育園のばら組の園児たちが保育士や保護者に見守られるなか卒園式を迎えました。卒園式終了後には、中丸子保育園とのさよならセレモニーが行われ、園児たちや保護者、かつてこの保育園を卒園した人たちがいっしょになって、「さよならぼくたちの保育園」と歌いながら長い間慣れ親しんだ園舎との別れを惜しんでいました。

園舎の外壁には旧中丸子保育園の子どもたちが、思い思いの絵柄や手形を描いたタイロルが埋め込まれていて明るい園の雰囲気は一花添えています。

また、同園の一角には子育て支援室が設けられ、随時、子育てに悩むお父さんやお母さんの相談に応じられる窓口になっています。この子育て支援室は5月下旬以降に活動していく予定です。



長い廊下には柔らかい光が降りそそぎます

ホルムアルデヒド等有害物質の検査を行い、基準値を下回った事を確認しました。

新しい中丸子保育園は、建設費327,390千円、総面積(延床面積)1243.43の鉄骨平屋建てで、保育室が8室、園児の収容人数は120人となっています。

遠くからでも目を引く大きな時計台が特徴のこの園舎は、曲線を基調とした柔らかなフォルムで形成されています。外観と同じようにその内部も子供の安全を考えて、保育室や廊下に丸みのあるデザインを多く取り入れました。内装は園児たちが木のぬくもりを感じながら過ごせるように、県産材のカラマツ材などを使用し、できるだけ科学物質の少ない材料を多用しました。また、全室床暖房となっており、冬でも園児たちが裸足で過ごすことができます。

一見すると2階建てのようにも見える建築ですが、自然光を取り入れるとともに広い空間を演出するため、廊下の天井が吹きぬげのように高く、また遊戯室へ向かう廊下の上部の窓が、ステンドグラスで彩られていて、午後になると廊下にきれいな七色の光を映し出します。

テラスは、床にゴムのリサイクルブロックを、屋根は熱がこもらないようにアーチ状の連続屋根とし、上屋は専材で覆うことにより柔らかな光が幕を通してテラスを包み込みます。広い園庭には、木造のアスレチック施設や子どもにお馴染みのジャンゲルジム、滑り台、ブランコなどが設置されています。



(2)



# お父さん、お母さん、 保育園・幼稚園に来てみませんか!



## 中丸子保育園 42-2644

元気っ子よっといで(保育園開放)  
5月28日(水)人形劇 9:00~  
7月23日(水) 9:30~11:00  
8月27日(水) 9:30~11:00  
10月23日(木) 9:30~11:00  
わんぱくまつり 7月11日(金)  
運動会 10月4日(土)

## 長瀬保育園 42-2401

ながせランド(保育園開放)  
5月27日(火)人形劇 15:00~  
6月19日(木) 9:30~11:00  
10月15日(水) 9:30~11:00  
11月4日(火) 9:30~11:00  
わくわくまつり 7月11日(金)  
運動会 9月27日(土)

## ちぐさ幼稚園 35-0652

ピヨピヨクラブ(幼稚園開放)  
5月27日(火)人形劇 11:00~  
6月19日(木) 9:30~11:00  
8月6日(水) 9:30~11:00  
10月23日(木) 9:30~11:00  
夏まつり 7月10日(木)  
運動会 10月4日(土)

## 塩川保育園 35-0034

キッズランド(保育園開放)  
5月27日(火)人形劇 9:00~  
6月9日(月) 9:30~11:00  
8月6日(水) 9:30~11:00  
11月5日(水) 9:30~11:00  
夏まつり 7月15日(火)  
運動会 9月27日(土)



## 依田保育園 42-2423

元気っ子あつまれ(保育園開放)  
5月26日(月)人形劇 9:00~  
6月13日(金) 9:30~11:00  
8月8日(金) 9:30~11:00  
9月12日(金) 9:30~11:00  
夏まつり 7月11日(金)  
運動会 9月27日(土)



町の保育園・幼稚園では、未就園児とその保護者を対象に地域交流や育児相談を行っています。

“これから幼稚園・保育園に子供を通わせたいけど、幼稚園・保育園ってどんな所だろう”そんな悩みや不安をお持ちの保護者の皆さん、この機会にお子さんと一緒に身近な幼稚園・保育園の行事をぜひのぞいてみてください。

## わかさ幼稚園 42-2237

おいでおいで(幼稚園開放)  
5月28日(水)人形劇 11:00~  
6月10日(火) 9:30~11:00  
8月28日(木) 9:30~11:00  
10月14日(火) 9:30~11:00  
運動会 9月27日(土)

## みなみ保育園 42-2183

なかよしランド(保育園開放)  
5月28日(水)人形劇 15:00~  
6月19日(木) 9:30~11:00  
8月6日(水) 9:30~11:00  
10月23日(木) 9:30~11:00  
夏まつり 7月11日(金)  
運動会 9月27日(土)

## 東内保育園 42-2217

チビッコランド(保育園開放)  
5月8日(木) 9:30~11:00  
5月26日(月)人形劇 11:00~  
6月12日(木) 9:30~11:00  
7月10日(木) 9:30~11:00  
10月28日(火) 9:30~11:00  
夏まつり 8月1日(金)  
運動会 9月27日(土)

## 西内保育園 44-2200

一緒に遊ぼう(保育園開放)  
5月26日(月)人形劇 15:00~  
10月10日(金) 9:30~11:00  
1月28日(水) 9:30~11:00  
夏まつり 7月3日(木)  
運動会 9月20日(土)

### 注意事項

これらの催しは、地区を問わずどこの園でも参加できますので、都合のつく場所へお気軽にお出かけください。

詳しい内容は、各保育園・幼稚園にお問い合わせください。

各行事に参加される場合は、それぞれの園の指示にしたがって、けがや事故などがないように、お子さんから目を離さないようお願いします。

日程に関しては変更になる場合があります。

このほかに育児相談も行っていますので各園にお問い合わせください。

### 一時保育について

家庭における育児が困難となり、一時的に保育が必要となる未就園児を対象に西内保育園、中丸子保育園で一時保育を実施します。

申し込み、料金等については保育園にお問い合わせください。



# 在宅介護まっただなか 「ほほえみ介護日記」<sup>(24)</sup> 岡 幸子さん

この記事は保健福祉課介護係で選考し取材させていただきました。

岡 幸子さんは、介護保険を利用しながらアパートで一人暮らしをしています。介護保険のサービスは、デイケア(リハビリを中心にレクレーションをしたり入浴を行うサービス)を一週間に三回と、訪問介護を利用しています。「ヘルパーさんに来てもらう前は料理をつくるにも手が思うように動かなくて野菜が調理できませんでした。料理をつくってもらうようになってからは煮物や味噌汁などおいしくいただいています。」



岡さんをご主人が亡くなって一人になったとき、声が出なくなっていました。「テレビやラジオは見るだけ、聞いているだけですよ。これはいけないと思いました。訪問看護の方にも勧められて、デイケアに通い始めました。歌を歌ったり、笑ったりしていたら声が出るようになったんです。」岡さんは一人であるのはよくないなと思ったといいます。



「人工関節の手術をしましたが、リハビリをがんばって、歩き方もよくなり、杖を使うのを忘れてしまうくらいになりました。リハビリの先生に本当に感謝しています。」岡さんは、一人で暮らしているから、デイケアに行くと人の輪の中に出ることが楽しみなんだといいます。

(次回につづく)

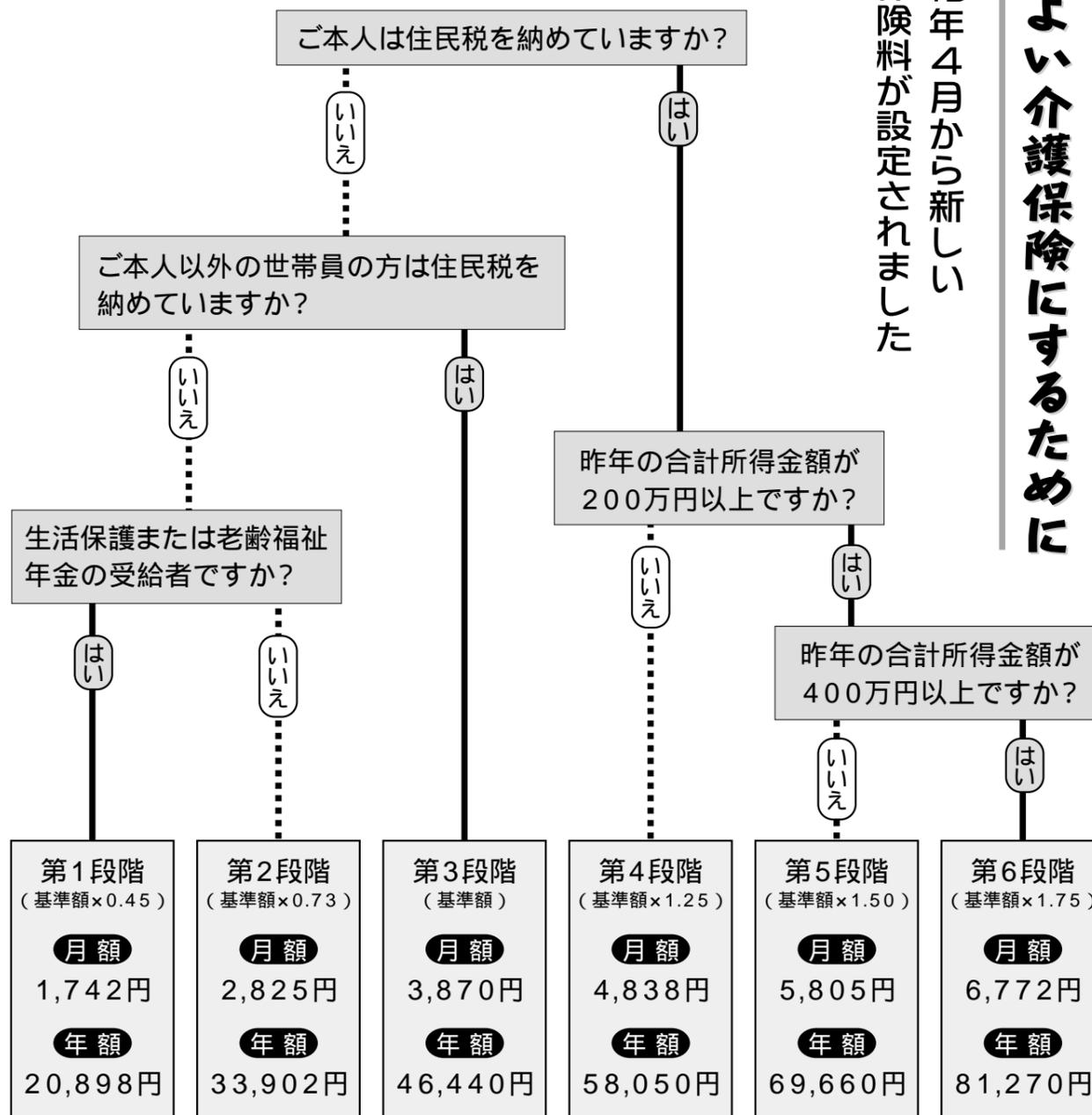


## 介護保険制度 おたっしゃ便り

—心身ともに快適な生活を—

平成15年度からの65歳以上の方の介護保険料は今までの5段階設定から6段階設定になりました。これは、平成15年4月からの65歳以上の方の介護保険料が3,870円となったことにより、低所得者の方の負担を軽減するためです。  
口座振替または現金でお支払いいただく方は6月から、年金からの天引きによりお支払いいただく方は10月から、介護保険料が新しい支払い区分になります。(どちらのお支払い方法も、最終的な年間の保険料額は区分内において同一になります。)

### 平成15年4月からの65歳以上の方の介護保険料



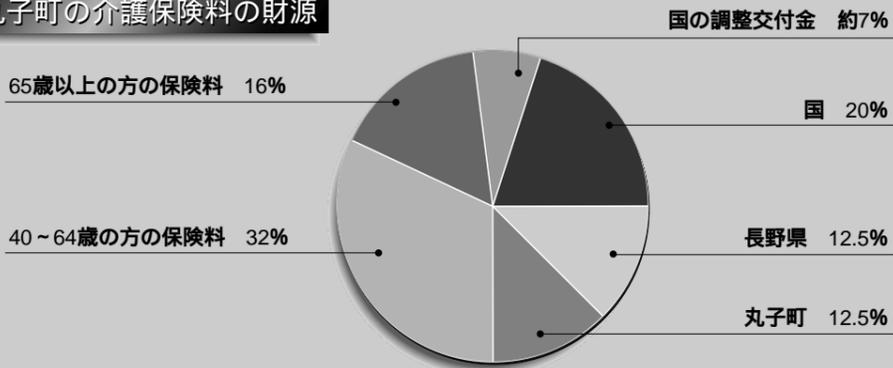
## 介護保険料の決め方

—保険料と公費からなる介護保険料の財源—

介護保険は、サービスを利用したときの1割を利用者が負担し、残りの9割は介護保険から給付される仕組みになっています。つまり、保険給付の9割分は介護保険料と公費でまかなわれています。(国の負担金には、市町村ごとの高齢者の年齢層や所得により調整される「調整交付金」が含まれます) また、介護保険料を決める際には、これから3年間で介護サービスが必要なる方がどのくらいいて、どのくらい使われるかを見込みます。さらに、前計画(平成12年~14年度)で設定された介護保険料だけではまかないきれなかったためにできた国からの借入金を、65歳以上の方の介護保険料において国へ返還していきます。

(次ページにつづきます)

### 丸子町の介護保険料の財源



## 要介護者発生率の上昇、一人あたりの利用量の影響は？ これからも介護予防事業を実施していきます。

介護保険は医療保険と同様、必要な給付をまかなうために保険料をお支払いいただきます。つまり、利用した分は保険料に跳ね返ってきます。

では、利用者数の増加がどの程度保険料に影響するのかを見てみましょう。

例えば、介護が必要な方が5人増えた場合を試算してみます。このとき、サービスの利用状況（介護保険認定者に占める各サービス利用者の割合、利用者一人あたり保険給付額）は変化しないものとします。

サービスの種類	人数
65歳以上の方	241人
介護保険認定者	45人(40人)
介護サービス利用者	
在宅サービス	23人(20人)
施設サービス	10人(9人)
	( )内は増える前の人数
保険料に対する影響	500円

クワハウスかけゆを利用した運動不足解消教室、公民館を巡回する介護予防教室（おたっしや教室）教室等これからも“介護が必要にならないよう”楽しく体を動かせる事業を行っていきます。

## 第1期の介護保険料月額2,350円で国からの借入金は どのくらいになったか？

第1期（平成12年度～平成14年度まで）の介護保険事業計画において設定した介護保険料は月額2,350円（基準額）でした。

第1期の介護保険財政を右のページ同様に計算すると、保険料財政でまかなえる介護が必要な方は約35人ですが、実際はこの人数より多くの方が介護が必要な状態になりました。そこで、足りなくなった保険料を借入金により財政を立ててきました。この借入金は次の65歳以上の方の介護保険料において返済しなければならないという制度上の決まりがありますので、この借入金をこの先の保険料において9年で返済することになり、金額は月額で190円になります。

### 第1期の介護保険財政実績 (単純化してわかりやすくしてありますので、この計算が借入金の全てではありません。)

サービスの種類	一人あたり給付費(平均)	1000人の村で見込んだ人数	1000人の村で利用した人数
在宅サービス	88,000円	37人	48人
施設サービス	342,000円	10人	12人

右のページの「一人あたりの給付費」と異なるのは、介護サービスの単価が改正されたこと、サービスの利用状況の変化等によるものです。

介護保険料のお支払いは口座振替をご利用いただけますようお願いいたします。

介護保険料についての相談、ご意見は、

丸字町役場 保健福祉課 介護係  
電話 420015  
有線 24583

## 介護保険制度を上手に利用していただくために

介護保険をご利用いただき介護を社会全体で支えていくために、さらなる介護サービスの充実、サービスの質的向上に努めていかなければなりません。そして介護保険はその名の通り保険制度ですから、給付に応じた負担が必要になります。

今回、このような試算をしたのは、介護サービス利用の抑制を図るものではありません。丸子町の65歳以上の方の介護保険料は平成15年4月から基準額で3,870円となり、第1期の保険料に比べると、64.7%の上昇となります。このような保険料額を設定した理由をわかりやすく説明したいと考え、このような試算を行いました。みなでよりよい介護を考えていきましょう。

丸子町の65歳以上の方は平成15年4月1日現在で、6,089人になります。そのうち要介護認定を受けて介護保険のサービスを受けなければならない方は1,013人で、在宅サービスを利用しているのは532人、施設を利用しているのは226人です。また、保険給付額は平成14年度（平成15年2月まで）で、14億円を超えています。

これらの保険給付実績をもとに、介護保険制度の仕組みを分かりやすくするために丸子町の規模を小さくして、介護保険の財政を考えてみます。

## 社会全体で支えあう介護保険制度



# 介護保険財政を “もしも、丸子町が1,000人の村だったら”

## 月額3,870円(基準額)でどのくらいまかなえるのか？

この金額で、1,000人の村においてどの程度の保険給付が可能なのか試算してみます。ただし、借入金の返還分は考えないとして。

推計人口を計算すると、丸子町の平成15年度の65歳以上人口比率は24.1%ですので、1,000人の丸子町に65歳以上の方が241人いるとします。介護保険の財源は、単純に3,870円×241人=93万2670円ではなく、

$$3,870円 \times 241人 \div 18\% = 518万円$$

となります。これは、介護保険は65歳以上の方の保険料だけでなく、40歳以上64歳以下の方の保険料、国・長野県・丸子町からの公費負担から成り立っているからです。

この、大切な518万円ですが、介護が必要な方に給付を行うとして、一人あたりの給付にするとどのくらいになるのでしょうか。平成15年度の介護が必要な方の発生率は16.4%ですので、

$$241人 \times 16.4\% = 40人$$

となり、1,000人のうち40の方が介護を必要としている方ということになります。次に40人の利用者一人あたりの給付額を試算します。

$$518万円 \div 40人 = 13万円$$

つまり、介護を必要とする方は13万円の介護サービスを利用できることになります。

しかし、各サービスごとに利用料は異なりますので、518万円で40人のうち何人の方がどんなサービスを利用できるかを試算してみます。

サービスの種類	一人あたり給付費(平均)	1,000人の村で利用可能な人数
住宅サービス	106,000円	49人
施設サービス	349,000円	15人

訪問系サービスとは、自宅で受けるサービスです。また、通所系サービスとは、施設に通いながら受けるサービスです。

このように、在宅のサービスについては介護が必要な方40人をも上回るほどの利用が「試算上は」可能になり、施設サービスにおいては、40人のうち15人以外の方は何のサービスも利用できないということになります。

介護保険財源のうち、丸子町の65歳以上の方に負担いただく“第1号被保険者負担割合”です。

みんなの国保②

年金証書を受け取ったら

退職者医療制度



長年勤めていた会社を退職し、年金生活をはじめたら、退職者医療制度でお医者さんにかかることになります。保険証も変わりますので、次の条件にすべて当てはまる人は、年金証書を受け取ったら、面倒でも、必ず14日以内に届け出をしてください!!



対象となる人

- 1 国保に加入している人
- 2 老人保健制度の適用を受けていない人
- 3 厚生年金や共済組合などの老齢(退職)年金をうけている人で、加入期間が20年以上、または40歳以降に10年以上ある人(国民年金・遺族年金は該当しません)

以上3つの条件のすべてにあてはまる人とその被扶養者

届け出に必要なもの

- 1 国保の保険証
- 2 年金証書
- 3 印かん

退職後の医療保険

退職者医療制度の適用を受ける以外にも、一定の条件を満たせば

職場の健康保険などに引き続き加入する。

**任意継続保険**:退職後20日以内に手続きをすると引き続き2年間被保険者となる。

所得によっては他の健康保険などに加入している人の扶養家族になれる場合もあります。

「退職者医療制度」と一般の国保、どこが違う?

退職者医療制度でお医者さんにかかる人の医療費は、本人の自己負担分以外は、保険税と、職場の健康保険などが出し合う「拠出金」によってまかなわれています。

退職者医療制度の対象となる人が届け出をせず、一般の国保のままでお医者さんにかかっていると、本来健康保険などから支払われるべき医療費も国保の負担となってしまいます。

国保を適正に運営していくためにも、退職者医療制度の対象となる人は、必ず国保に届け出をお願いします。

国保税の節税になります



国保の方が70歳になったら 高齢受給者(自己負担は1割か2割)

70歳になったらお医者さんの窓口では「保険証」と「高齢受給者証」を持って行って医療を受けます。70歳の誕生日の翌月(誕生日が1日の人は誕生月)から開始されます。役場から該当者には誕生月に通知が出ます。医療保険制度の説明や保健師による健康相談などを行い『高齢受給者証』をお渡します。

社会保険の方は会社から「高齢受給者証」が届きます。

お医者さんにかかるとき 窓口で提示しましょう

- 1 保険証
- 2 高齢受給者証



お問い合わせは 生活課 国保年金係 ☎42-1053 有線2-4493

市町村合併対策室だより

【問】電話 42 3 247 有線 2 4 510

合併懇談会で寄せられた みなさんの疑問にお答えします

第2回市町村合併懇談会を昨年12月から今年1月まで実施しました。この懇談会は、町内26地区や各種団体で行い、延べ99人の町民の皆様にご参加いただきました。そこで出されたご意見やご質問を紹介いたします。

質問 なぜ、いま市町村合併の検討が必要なのでしょう?

回答 現在、住民サービスの拡大・多様化、高度化や少子高齢化さらには国や地方の厳しい財政状況や長引く景気低迷など、町を取り巻く社会経済情勢は、大きく変わっております。

市町村合併は、このような問題に対応できる行政能力の高い自治体を創り、自立性を高め、行政サービスの水準の維持・向上や21世紀の新しいまちづくりを実現する有効な手段といわれています。

質問 任意合併協議会の目的はなんですか?

回答 昨年12月24日に設置した任意合併協議会は、皆様に、合併についての具体的な判断材料の提供をするため、合併に関するあらゆる事項について検討することです。例えば、「上田市・丸子町・真田町・武石村が、合併する場合の合併の方式」、「新市の名称や町名、字名はどうするのか」、「また、「福祉等の行政サービスはどのようになるのか」など具体的な話し合いをして、住民の皆様判断材料を提供するために設置しました。第1回の協議会で合併の方式を新設(対等)合併と決定しました。その後、「合併の時期」、「新市の名称の決定方法」、「新市の事務所の位置」等について協議されました。

質問 合併するまでには、どのような手続きが必要なのでしょう?

回答 現在行われている任意合併協議会での資料提供と並行して、町からでもできるだけ町民の皆様判断材料となる資料提供や説明会を積極的に、18歳以上の全町民を対象としたアンケートを行います。

その後、法定協議会へ移行するかどうかについては、議会に諮り、可決されたら、合併についてさらに踏み込んで協議を行う法定協議会を設置いたします。

法定協議会において、さらに協議を進め、その情報を皆様に提供し、説明会やアンケートを行い、合併するかどうかの判断を議会に諮り、可決されたら、合併に向けての法手続きに入ります。その法手続きが終了した段階で、合併が成立します。

質問 昨年、7月のアンケートは、20歳以上で、2,000人から取ったということですが、私は、納得がいけない。今後は各世帯主から取るべきだ。また、住民投票は、考えていないのか?

回答 昨年のアンケートは、町民の合併の傾向を掴むためのものであり、合併の是非を決めるものではありません。今後は、町民の皆さんに合併の是非を判断していただくための資料提供を行い、今年秋頃に18歳以上の全町民(2万人以上)を対象としたアンケートを実施する予定です。

料提供を行い、今年秋頃に18歳以上の全町民(2万人以上)を対象としたアンケートを実施する予定です。

は、どうなるのか? 私は丸子町という名前に誇りがある。町民の町に対する愛着もなくなるのではないかと。質問 ふるさとへの愛着や誇りをもつことは、共通したことです。合併により、現在の各学校の名称が変わることはないと思います。丸子町の過去の合併でも、西内・塩川小学校の名前はそのままです。上田市や真田町におきましても、過去に合併した町村の当時の名前を引き継ぎ使用しております。地域の個性や文化を大切にすることは、合併協議が必要ですよ。

質問 現在の合併の組み合わせはどのようになっているのか。また、依田窪南部3町村へはこのように働きかけてきたのか。依田窪南部を除いて上田市と合併することは考えられないか?

回答 町民にとって、最も望ましい合併を考えたとき、国や地方の厳しい財政状況や国の方針さらには地域の現状等から、上小地域全体での枠組みが望ましいと思われ、関係市町村のアンケート結果等からそれぞれの道を選ぶ町村ができたことにより、現在の組み合わせになりました。依田窪地域だけの合併は難しいと考えます。

今でも依田窪3町村には、上田も依田窪も一緒にやってくべきだと言ってきました。それがより望ましい枠組みであり、規模だと考えられるからです。

質問 合併したら丸子町といつ名前が消えてしまう。丸子中学校、丸子実業高等学校、丸子中央小学校



## シナノケンシ、絹糸紡績事業が終了



3月27日、上丸子のシナノケンシ本社の絹糸事業の工場で絹糸紡績事業部の終了式が行われ国内最後の絹糸紡績の機械のスイッチが金子八郎代表取締役会長の手により切られました。

シナノケンシの紡績事業は生糸の生産時に出るくず繭をリサイクルするもので、創業以来85年の歴史をもち、丸子町の製糸業の歴史とともに歩んできました。終了にあたり、金子八郎代表取締役会長は「寂しさはあるが、やることはやったという気持ちです。これは、終了ではなく、卒業式。感謝祭です。」とあいさつしました。

この国内最後の絹糸紡績工場の終了により、日本の絹糸紡績の歴史に幕が閉じられました。



## 依田川オープン卓球選手権大会開催



4月6日、丸子町総合体育館において第17回依田川オープン卓球選手権大会が行われました。今年も上小地域にとどまらず、小諸や佐久、岡谷などから、約150人の幅広い年代の男女が参加し、日頃の練習の成果を發揮しようと会場は熱気に包まれました。

自らの反射神経と技を駆使して、右へ左へと激しく動き回るその軽快なステップはまるでタップダンスを踊っているかのようで、スマッシュが決まると「よっし！」と小さくガッツポーズ。この日は一日中、会場のいたるところでラリーが繰り広げられ、皆さん気持ちのいい汗を掻いていました。

## 手話奉仕員養成講座が終了

昨年5月に開講した手話奉仕員養成講座が3月17日に終了し、15名の修了者が誕生しました。この講座は、日常会話を行う程度の手話の習得や、聴覚障害をもつ方の生活や福祉制度について理解と認識を深めることを目的に行われました。

終了後は手話サークルなどでさらに手話を学び、聴覚障害をもった方と手話での会話を楽しむとともに、将来的には、手話通訳士や手話通訳者を目指してさらに学習を進めていきます。

なお、この講座は今年も5月19日から新たな受講生を迎え開催されます。



## 第4子供劇団春休み第8回公演

3月29日、セレスホールで春恒例の第4子供劇団春休み第8回公演が行われ、子供から大人まで多くの観客が訪れました。

この第4子供劇団は丸子町をはじめ近隣小中学校の生徒児童40名から構成されたまさに手作りの劇団。第4子供劇団は今年で8年目を向かえ、演技の技術も年々向上しています。今年、「カモメに飛びかたを教えた猫」、「探偵団!!!」、「七人の部長」の三つのお話が公演されました。「七人の部長」は、とある高校での部活の予算をめぐる攻防を描いたコミカルな作品で、会場は笑いと拍手に包まれていました。



## 丸子テレビの大平カメラマンが番組コンテストで入賞



丸子テレビの大平カメラマンが、2月7日に行われた、第9回NHKケーブルテレビ・自主制作番組コンテストにおいて、奨励賞を受賞しました。受賞した作品は、「井沢さん家の案山子（かかし）」というタイトルのドキュメンタリーで、霊泉寺の伊沢宮雄さんのじまんの案山子ができるまでと、最後に案山子が西内保育園に引き取られて第2の人生を送るまでを描き、ふるさとにしかない原風景を伝えた作品で応募総数158本の中から受賞しました。

大平さんは、「何度も挑戦してやっと取れた賞なのでうれしいです。これからも、今でしか撮れない映像を残していきたい」と話していました。

## 日赤奉仕団と連合婦人会のみなさんが1円玉募金を寄付

3月28日、役場町民室で、日赤奉仕団と連合婦人会の皆さんが1円玉募金で集まったお金の一部を町に寄付しました。この1円玉募金は、町民の皆さんから募った募金で、丸子町社会福祉協議会に電動ベットの、町へは育英資金として寄付されました。

募金にあたっては、町内の全戸を回って寄付を募り、総額で550,491円の募金がありました。今回の募金活動では丸子中央小学校の児童も協力して行いました。



## 日系社会青年ボランティアに御嶽堂の金井さん



3月20日、4月から2年間青年海外協力隊の日系社会青年ボランティアとして、ブラジルに派遣されることになった、御嶽堂の金井幸代さんが堀内町長を表敬訪問しました。金井さんが派遣されるのは、ブラジルにあるサンパウロ市の日系の社会で日本語を教えるために派遣されます。

今回金井さんがこのボランティアに参加しようと思ったのは、「できるときに、できることをしたいと思い、まだ、外国で生活をした経験がないので、その国の人と接してその国の文化を学びたい」からとか。また、「ブラジルの言葉には、まだ不安があります」と話す金井さんですが、目標は「少しでも向こうの子供たちに日本語に興味を持ってもらって、日本語の楽しさを知ってもらおうこと」と笑顔で話していました。



### 短 信 4月

- 2日 保育園・幼稚園入園式
- 3日 中学校入学式
- 4日 小学校入学式
- 29日 みどりの日

### 予 定 5月

- 3日 少年野球開幕式
- 10日 町長杯中学生野球大会
- 11日 早起き野球・ソフトボール開幕式
- 5月 5日 さわやか行政サービス推進月間
- 6日 消費者月間
- 7日 情報通信月間
- 3日 憲法記念日
- 5日 こどもの日
- 8日 世界赤十字デー
- 11日 母の日
- 30日 消費者の日
- 31日 世界禁煙デー

役場	42-3100
..... FAX	43-3666
教育委員会 学校教育課	42-1044
..... 社会教育課	42-3147
..... FAX	42-3148
丸子町文化会館	42-0001
総合体育館	43-2250
..... FAX	43-0616
金子図書館	42-2414
..... FAX	42-2414
クリーンセンター	43-2131
衛生センター	42-6789
給食センター	42-2892
解放センター	42-6694
町民センター	42-5122
郷土博物館	42-2158

### 長野県議会議員一般選挙「小県郡区」

4月13日、長野県議会議員一般選挙が行われ、小県郡区は、下村 恭氏(61歳・無所属・現職)と保科 倣教氏(63歳・無所属・新人)が当選しました。

丸子町での得票数				丸子町の投票状況			
氏名	所属	郡得票数	町得票数	当日の有権者数	投票者数	棄権者数	投票率
保科 倣教	無所属	17,068	1,121	男	9,376	6,048	64.51
下村 恭	"	11,052	6,002	女	10,159	6,625	65.21
大野 一太郎	"	9,307	4,440	計	19,535	12,673	64.87
今井 和昭	"	1,891	699				

【問】丸子町選挙管理委員会 42-3100 有線2-4872

### 平成15年10月1日からごみ処理が有料化になります。

丸子町議会3月定例会において「丸子町廃棄物の処理及び清掃に関する条例」の一部改正が可決され、10月1日から指定ごみ袋1枚あたりの金額が次のとおりとなります。この値段は指定ごみ袋に一定の手数料を上乗せした金額となっています。これにより、ごみ処理費の一部を排出者のみなさんにも負担していただくこととなります。

(1枚あたりの値段)			
可燃袋 30 ...30円	20 ...20円	不燃袋 35 ...30円	20 ...20円
プラスチック・ゴム類 35 ...30円		事業系可燃袋 30 ...85円	

この改正に伴い、指定ごみ袋の変更を検討していますので、買いためは行わないようお願いします。残ってしまった袋については、袋の交換などの方法を検討しています。

【問】役場 生活課 環境係 42-1054 有線2-4490

### 役立っています水力発電施設周辺地域交付金

平成14年度の対象事業として郷仕川原地区農業用排水路改修工事が行われました。

### 平成15年度固定資産評価替え 固定資産評価額が変わります。

固定資産税は、固定資産の価格、すなわち「適正な時価」を基に課税標準額を算定し、課税されるもので、3年毎にその間の土地・建物の資産価格の変動に対応し、評価額を適正な均衡のとれた価格に見直す作業を行います。これを「評価替え」といい、平成15年度はこの評価替えの年にあたります。

土地については、平成9年度以降、地方税法に基づいて評価額に対する課税標準額の割合(負担水準)の均衡化を重視することを基本的な考え方とした調整措置が講じられてきましたが、平成15年度以降もこれを一層促進する措置が講じられています。

具体的には、.....負担水準が高い土地は税負担を引き下げたり、据え置いたりする一方、負担水準が低い土地はなだらかに税負担を引き上げていく仕組みになっています。

地価の動向に関わりなく、すべての土地の税額が上がっているわけではなく、税額が上がっているのは地価が上昇している場合を除けば、負担水準が低い土地に限られています。このように現在は調整の過程にあることから、税負担の動きと地価動向が必ずしも一致しない場合、つまり地価が下落しているから税額が上がるといっても生じています。

家屋については、一定の要件を満たす新築の住宅は、新たに固定資産税が課税されることとなった年度から3年度分(3階建以上の中高層耐火住宅等は5年度分)に限り税額が2分の1に減額されていますので、この期間が終了をした場合は、本来の税額となっていますのでご注意ください(今年度は、平成11年中に新築した住宅が該当します。)

納税通知書は5月15日頃に発送をする予定です。第1期の納期限は6月2日ですので、内容をご確認のうえ納税をされますようお願いいたします。

【問】役場 税務課 資産税係 42-1029 有線2-4523

### あたたかい心

岡沢ゆみ子様からスイセンの花を約3万株、町にご寄付いただきました。花は、町内の老人福祉施設などに植えさせていただきます。厚くお礼申し上げます。

油断は大敵

### 地震に備えて

## できていますか? 日ごろの備え

最近、毎日のように新聞紙上やテレビ等を通じて東海地震、また糸魚川静岡構造線断層帯地震について報道されています。この地震は、「いつ発生してもおかしくない」といわれています。このコーナーでは今月から6回にわたり、地震に対する日ごろの備えをテーマにお伝えしていきます。

### 阪神・淡路大震災の教訓

平成7年1月17日午前5時46分。突如うなるような地震きとともに、地表を突き上げる激しい衝撃が早朝の町を襲いました。死者6、400余名、損壊家屋40万棟以上、火災件数294件。この未曾有の大被害をもたらした阪神・淡路大震災から8年がたちました。

この地震によつて、圧死、窒息死した人が多く見られました。この原因の多くは固定していない家具の転倒、落下によつて押しつぶされたものでした。また、多くの木造家屋、鉄筋コンクリート造りの建築物が倒壊し多くの被害をもたらしました。このことから、住宅の耐震構造の必要性がクローズアップされるようになりました。



災害に備えましょう。

私たちの丸子町は、比較的大きな災害に遭うこともなく安心して生活してきました。

しかし、いつ予期しない地震災害が発生するかわかりません。いざというときのために、非常食や飲料水、懐中電灯、携帯ラジオ等を準備しておくことが必要です。また、各地区で自主防災組織をつくり、地域のみなさんが協力して「自らの地域は自らの手で守る」といつ、災害に対する意識が必要で、大震災・災害から生命や財産を守るために「もし、今、地震が発生したら」と想定して、日ごろから家族みんなで話し合っ

### 町長との対話サロン

毎月15日、町長との対話サロンを行っています。町政に対する提言やご要望など、お気軽にお話しください。(サロン：談話室)  
【申込・問】役場 企画課 情報係 TEL42-1011 有線2-4882

### 『丸子町行政情報番組』

毎週月曜日放映中  
6:30・8:30・11:30・18:30・21:30  
丸子テレビ放送(1ch)  
5月の内容[ まるこの未来を考えよう! ]

### 保健ガイド

#### 乳幼児健康診査

受付時間：午後1:00～1:15  
ところ：保健センター  
持ち物：母子健康手帳・赤ちゃん手帳の「おたずね」

健診	とき	対象者
4カ月児	5月9日(金)	平成14年12月10日～15年1月9日生
10カ月児	5月30日(金)	平成14年7月生
1才6カ月児	5月16日(金)	平成13年11月生
2才児歯科	5月13日(火)	平成13年4月生
3才児	5月23日(金)	平成12年4月生

#### おたんじょう相談

受付時間：午前10:00～10:30  
持ち物：母子健康手帳・赤ちゃん手帳「おたずね」

実施日	対象者	場所
5月12日(月)	平成14年4月・5月生	保健センター

#### 育児セミナー

事前に申込みが必要

教室名	対象者	とき
かるがも教室	これから赤ちゃんを迎える夫婦	5月31日(土) 6月5日(木)

#### 子育てランドと育児相談

\*保健師・栄養士による育児相談コーナーと自由に遊べる部屋のコーナー  
持ち物：相談の方は母子健康手帳をお持ちください

実施日	時間	場所
5月29日(木)	受付:午前10:00～10:30	保健センター

#### 予防接種

受付時間：午後1:00～2:00  
ところ：保健センター  
持ち物：母子健康手帳・予診票

	種類	実施日	対象者
集団	ポリオ	5月21日(水)	平成14年7月～12月生
個別	麻疹	4月1日～4月30日	詳しくは広報お知らせ版
	三種混合	4月1日～7月31日	4/1号を参照

#### 多胎児家族のつどい

実施時間：午前10:00～12:00  
ところ：保健センター

教室名	対象者	とき
双子ちゃん三つ子ちゃんの集い	双子、三つ子の親子	5月14日(水)

【問】保健センター 42-1117 有線2-4483

# よろしくお願ひします

## 4月異動役場・消防団

### 町職員人事異動

課長級	生活課長	成沢 和美	土木課管理係長	堀内 保文	西内保育園	白井利重子
農林課長	下水道課長	永井 敏広	土木課工務係長	芦田 昌貴	東内保育園	長門 純子
水道課長	議会事務局長	田中 良雄	都市整備課都市計画係長	柳沢 好一	依田保育園	副ラッパ長
学校教育課長	社会教育課長	関 義雄	都市整備課地籍調査係長	堀内 啓司		第一分団長
消防防災課長	消防防災課長	三好 健三	下水道課管理係長	武重 茂		第二分団長
陽寿荘施設長	学校教育課長	池内昭一郎	下水道課普及係長	滝沢 慶昭		第三分団長
	学校教育課長	小林 篤史	下水道課普及係	渡辺 一徳		第四分団長
	係長級		学校教育課給食センター係	池内 沙俊		第五分団長
	総務課庶務係長	山越 和夫	学校教育課課付(給食センター)係	沢山 恵子		第六分団長
	総務課課付(庶務係)	谷中 英彦	中丸子保育園長	久保田 秀夫		第七分団長
	総務課課付(管財係)	堀内 茂一	みなみ保育園長	山崎 琴枝		第八分団長
	総務課課付(管財係)	清水 隆夫	西内保育園長	吉池 繁保		第九分団長
	企画課企画係長	小相沢 清人	東内保育園長	山崎 芳子		第十分団長
	企画課情報係長	芹沢 寛司	依田保育園長	山崎 曉美		第十一分団長
	企画課付(上田広域連合派遣)		長瀬保育園長	寺西 哲雄		第十二分団長
	保健福祉課福祉係長	齊藤千比呂	塩川保育園長	岡本美代子		第十三分団長
	保健福祉課健康係長	中山 和夫	ちくさ幼稚園長	深井 篤久		第十四分団長
	生活課町民係長	牛越 明海	学校教育課課付	滝脇みち子		第十五分団長
	生活課環境係長	池田 弘子	(依田保育園)	長谷川 厚子		第十六分団長
	生活課クリーンセンター係長	横井 久一	社会教育課人権教育係長	松村 元雄		第十七分団長
	農林課農政係長	高野 英雄	消防防災課庶務係長	北沢 和三		第十八分団長
	農林課課付(農政係)	依田 達雄	消防防災課保安係長	桜井 直道		第十九分団長
	農林課農村整備係長	川合 敏光	消防防災課第二係長	深井 広		第二十分団長
	農林課課付(農政係)	矢島三喜男	消防防災課消防係長	宮下 幸夫		第二十一分団長
	農林課課付(農政係)	竹花 茂勝	陽寿荘庶務係長	清水 秀利		第二十二分団長
	農林課課付(農政係)	手塚 明	徳寿荘庶務係長	依田 孝夫		第二十三分団長
	農林課課付(農政係)		社会福祉協議会事務局長	伊藤 守夫		第二十四分団長
				柳沢 正敏		第二十五分団長

### 下水道コラム③ 21世紀は「水の世紀」

下水道管は誰がお掃除するの？

現在(平成15年3月31日現在)丸子町では4,000戸を超える家庭で下水道が使われています。各家庭から排出された汚水は、下水道管を通じて終末処理場まで運ばれきれいな水に処理されます。今回はその下水道管の掃除についてお話いたします。

下水道管は大きく分けて2種類あります。道路などの公共の土地に埋まっている「本管」と、各家庭の庭などに埋まっている「宅内排水管」です。「本管」は町が所有及び、管理を行います。「宅内排水管」は、各家庭の所有物なので各自で管理してもらうことになります。

下水道管は、家庭の雑排水や、し尿などの汚れた水が流れます。汚れることはあっても、自然ときれいになることはありません。特に油などを台所から流すと、たちまち配水管が詰まるものになってしまいます。ですから「本管」「宅内排水管」を問わず、清掃が必要になります。

清掃方法は、水による高圧洗浄や、専用ブラシによる除去などが一般的ですが、いずれの方法も専用の器具が必要となり、一般の方では少々難しいかもしれません。また、清掃の時期は、各家庭の使用状況により異なります。清掃時期の判断はなかなか難しいので、清掃をお考えの方は、下水道工事を依頼した会社などに相談することをお勧めします。

「ご注意ください！」最近、宅内排水管清掃の訪問セールがあったとの報告がありました。清掃をすることは良いことなのですが、必ず、信頼できる業者に依頼してください。役場が宅内排水管の清掃などの維持管理を業者に依頼することはいたしてありません。



供用開始区域内で未水洗化世帯の皆様、1日も早い水洗化にご協力をお願いします。(下水道課)

## 「丸子水物語」

### 丸子町水道の現状

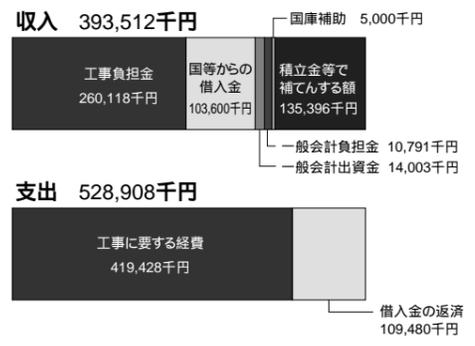
#### 新年度水道事業の計画と 予算内容

水道事業の予算は、水を届けるための費用と施設整備等の費用の二本立てでできています。

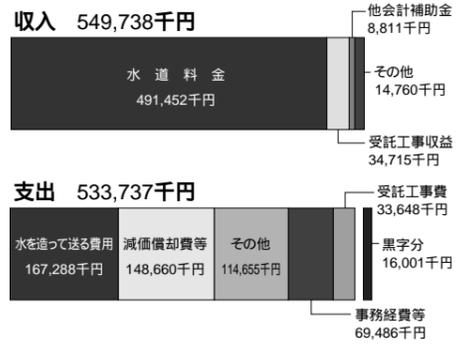
水を届けるための費用は、五億四千九百万円余の収入と五億三千三百万円余の支出を見込みました。収入の大部分は水道料金で、支出では浄水場の維持管理、配水地・配水管の維持管理、事業運営や料金徴収に係る経費などがあります。予定では一千六百万円余の黒字を見込みます。

施設整備のための費用は、三億九千三百万円余の収入と、五億二千八百万円余の支出を見込みました。差額は積立金の取りくずしなどで補てんします。主な工事は配水管の新設や敷設替、腰越浄水場の設備更新工事などですが、工事は必要最低限になるよう努力しています。

#### 安定供給を図るための施設づくりの収入と支出



#### 水を届けるための収入と支出



町長の生活所感  
 日日是好日

まるこ未来100人委員会  
 が設置された。文字通り丸子の将来のまちづくりを住民参加で考え話し合う会だ。実人数101人で構成され、内容により5つの部会が設けられた。

時間同じくして市町村の合併論議が進行している。新都市将来構想に民意を十分に反映させなければならぬ。このような大勢の委員会は町としても初めてを試みた。町民本位の開かれた行政システムを築いて行くための試金石ともいえる。運営の為に町予算をもち、町の働きかけによる委員会だが、公募委員も加わる委員主体の自由な論議の場であることに変わりはない。かつ達な議論を深め、責任あるご提言を期待したい。

市町村合併は自治体の再構築であり、今日の広域化した日常生活圏における住民の自治権・発言権の拡大を図ることには他ならない。合併議論の



まるこ未来100人委員会

中で「分権型合併」ということが注目されている。新自治体内において一体性と地域性・個性の整合をどう図ったらいいのか。最も大事な点だ。住民の顔が見える地域コミュニティの活力を確保し、地域づくりへの参画意識を充足できるシステムが不可欠となる。合併にも今長野県のキーワードである「壊すから創るへ」の理念を重ねてみる事が出来る。100人委員会で丸子の良さを抽出していただきたい。



### 戸籍の窓

ごめいふくを祈ります。

3月届出分(敬称略)

東 堀 宮 杉 坂 滝 齋 武 川	山 川 原 澤 田 澤 藤 藤 代	敏 幸 經 勝 さ も ト か 八	昭 太 郎 教 見 つ ン ム ム よ ヤ	60 92 59 81 82 100 92 87 91	海 海 辰 横 靈 穴 大 大 大	戸 戸 口 辻 泉 沢 塩 塩 塩	出 櫻 瀧 鈴 宮 關 土 土 田	浦 井 澤 木 川 屋 屋 中	重 惠 さ 幸 志 盛 嘉 義	石 衛 門 一 子 こ げ る 夫 典 二 弘	75 94 85 79 87 67 87 77 69	町 西 尾 中 中 中 八 沢 海	組 組 野 丸 丸 丸 日 沢 海	倉 中 西 吉 吉 鷹 中	澤 村 沢 池 池 野 村	清 昭 亀 連 よ 健 貞	一 吉 治 一 子 こ 藏 夫	62 75 84 87 91 56 69	藤 藤 藤 南 南 坂 石	原 原 原 方 方 井 井	田 田 田 西 西 井 井
-------------------	-------------------	-------------------	-----------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-----------------	-----------------	-------------------------	----------------------------	-------------------	-------------------	---------------	---------------	---------------	-----------------	----------------------	---------------	---------------	---------------

### 5月の納税

納税は便利は口座振替を

- 介護保険料(普通徴収) 1期(4月30日)
- 固定資産税 1期(6月2日)
- 軽自動車税 全期(6月2日)
- 上下水道使用料 2・3月分(6月2日)

### 5月の相談

- 年金相談
- 5月22日(木) 10:00~12:00 13:00~15:00
- 8のつく日、心配ごと・行政・結婚相談
- 5月8日(木) 18日(日) 28日(水) 9:00~12:00
- 丸子ふれあいステーション3階 42-0033 有線2-4821
- 巡回ハローワーク
- 5月16日(金) 23-8609
- 交通事故でお困りの方
- 交通事故相談室 上田支部 23-1260 内線2417
- 悪徳商法に対する苦情相談
- 上田消費生活センター 27-8517
- 子どもの相談窓口
- 丸子町教育委員会 42-3147
- 女性のための法律相談
- 026-232-2104
- 育児や介護を支援するフレイフレー・テレフォン
- 026-232-2020
- ふれあい相談室
- 026-233-9110
- 女性被害犯罪ダイヤルサポート110
- 026-234-8110
- ヤングテレフォン
- 026-232-4970

## 信州ルネッサンスふれあい2003

期 日 6/1(日)  
 場 所 信州国際音楽村  
 ゲスト 「亀淵友香&Voices of Japan」  
 「サムルチョンドン」

当日ゲストと一緒に歌ってくれる方大募集!  
 信州ルネッサンスふれあい2003でスタッフとして働いてくださるボランティアの方を募集します。いっしょに素敵なステージを作り上げてみませんか? 詳しくは信州国際音楽村事務所まで。

問 信州国際音楽村 42-3436

## yae ~ 緑の風に乗せて ~

期 日 5/23(金)  
 時 間 開場:午後6時30分 開演:午後7時  
 場 所 信州国際音楽村 ホールこだま  
 チケット 大人 2,000円(前売り)  
 高校生以下 1,000円( " )

《yaeプロフィール》  
 1975年、故藤本敏夫・歌手加藤登紀子の次女として生まれ、99年より本格的歌手として活動を開始。2001年アルバム「new Aeon」でデビュー。全国各地でソロコンサートを行っている。

問 信州国際音楽村 42-3436

## 新成人のみなさんへの記念冊子「二十歳」の頒布について

成人式当日撮影した写真等が入った記念冊子「二十歳」が出来上がりました。これは、丸子町から新成人への記念品です。下記の窓口でお受け取りください。  
 丸子町文化会館(セレスホール) (月曜日休館) TEL 42-3147 有線 2-4722  
 丸子町老人福祉センター(長瀬) (水曜日休館) TEL 42-5122 有線 2-1572

## 図書館だより

金子図書館 42-2414  
休館/月曜・祝日・月末日

### 新刊本の紹介

本館	横山 秀夫	集 英 社
第三の時刻	高野 和明	講 談 社
K・Nの悲劇	堂場 瞬一	中央公論新社
破弾	アラン・ピーズ	主婦の友社
嘘つき男と泣き虫女	マンガ太郎	日本放送出版協会
覚えて楽しい!似顔絵教室	佐々木信夫	岩 波 書 店
東京都政	高橋 裕	岩 波 書 店
地球の水が危ない	織作 峰子	日本放送出版協会
デジタルカメラにチャレンジ!	村上 祥子	家の光協会
村上まんじゅう堂	白石 新子	日本ヴォーグ社
はじめてのブリザードフラワー		
あおぞら号	北森 鴻	文 芸 春 秋
緋友禅	北村 薫	文 芸 春 秋
街の灯	津村 節子	岩 波 書 店
絹扇	ねじめ正一	集 英 社
万引き変愛記	ヒキタ クニオ	文 芸 春 秋
消し屋A		

5月のおはなし会は5月17日(土)です。  
 図書館ネットワークのホームページで本の検索ができます。アドレスは、http://www.echol.gr.jp

## あおぞら号巡回日

- 東内・西内コース
- 5/2(金) 5/13(火) 5/27(火)
- 腰越・依田コース
- 5/1(木) 5/15(木) 5/29(木)
- 中丸子・下丸子・長瀬コース
- 5/9(金) 5/20(火) 6/3(火)
- 塩川・藤原田コース
- 5/8(木) 5/22(木) 6/5(木)
- 東内保育園・陽寿荘・三才山病院
- 5/7(水) 5/21(水) 6/4(水)

## 今月の一冊

信州 野山の花



著者/今井 建樹  
 発行/信濃毎日新聞社